



18 V WORK LAMP LED

Item no. 012181



SV ARBETSLAMPA LED

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO ARBEIDSLAMPE LED

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL LAMPA ROBOCZA LED

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN WORK LAMP LED

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE LED-ARBEITSLEUCHTE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI LED-TYÖVALO

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR LAMPE DE TRAVAIL À LED

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL LED-WERKVERLICHTING

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

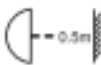
Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

- Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet – kvävningsrisk.
- Minsta avstånd mellan lampan och belyst föremål är 0,5 meter.
- Lampan blir varm när den är tänd - risk för brännskada.
- Använd inte lampan i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Använd inte lampan i närheten av brännbara material.
- Titta inte direkt in i ljuskällan.
- Använd inte lampan om skyddsglasat är spräckt eller skadat. Om skyddsglasat är spräckt eller skadat ska lampan kasseras.
- Ljuskällan är inte utbytbar. Om ljuskällan går sönder måste hela armaturen bytas.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen före användning.
	Om skyddsglasat är spräckt eller skadat ska produkten kasseras.
	Lämna alltid minst 0,5 meter fritt utrymme runt produkten.
	Klass III. För anslutning till lågvolt genom separat transformator/laddare.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elskrot.

TEKNISKA DATA

Batterispänning	18 V
Effekt	30 W
Kapslingsklass	IP44
Ljusflöde	1800 lm
Färgtemperatur	6000 K

BESKRIVNING

MEEC MULTISERIES

Strålkastaren är en del av Meec Multiseries - en serie elverktyg och trädgårdsmaskiner som kan använda samma batteri och laddare. Strålkastarens goda kvalitet bekräftas av garantitiden på tre år, något som delas av alla produkter i serien. Batteri och laddare säljs separat.

UNDERHÅLL

RENGÖRING

VIKTIGT!

Stäng av lampan före rengöring.

- Torka av armaturens utsida med en lätt fuktad trasa och mild tvållösning.
- Använd inga starka rengöringsmedel.

FÖRVARING

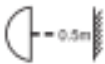
- Förvara produkten oåtkomligt för barn, i stadig och säker position, svalt och torrt. Undvik för hög och för låg temperatur.
- Skydda produkten mot direkt solljus. Förvara om möjligt produkten mörkt.
- Förvara inte produkten i en tät plastpåse, det kan medföra fuktansamling.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

- Ikke la barn leke med emballasjen – kvelningsfare.
- Minste avstand mellom lampen og opplyst gjenstand er 0,5 meter.
- Lampen blir varm når den er tent – fare for brannskade.
- Ikke bruk lampen i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. Lampen må ikke brukes i nærheten av brennbare materialer.
- Ikke se rett inn i lyskilden.
- Ikke bruk lampen hvis beskyttelsesglasset er sprukket eller skadet. Hvis beskyttelsesglasset er sprukket eller skadet, må lampen kasseres.
- Lyskilden kan ikke skiftes ut. Hvis lyskilden går i stykker, må hele armaturen byttes.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen før bruk.
	Hvis beskyttelsesglasset er sprukket eller skadet, må produktet kasseres.
	La det alltid være minst 0,5 meter fri klaring rundt produktet.
	Klasse III. For tilkobling til lavspenning via separat transformator/lader.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Uttjent produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Batterispenning	18 V
Effekt	30 W
Kapslingsklasse	IP44
Lysstrøm	1800 lm
Fargetemperatur	6000 K

BESKRIVELSE

MEEC MULTISERIES

Produktet inngår i MeeC Multiseries – en serie elektroverktøy og hagemaskiner som kan benytte samme batteri og lader. Maskinens gode kvalitet bekreftes av den gode garantitiden på tre år, noe som er felles for alle produktene i serien. Batteri og lader selges separat.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

VIKTIG!

Slå av lampen før rengjøring.

- Tørk av armaturens utside med en lett fuktet klut og mildt såpevann.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler.

OPPBEVARING

- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn, i stødig og sikker posisjon, svalt og tørt. Unngå for høy og for lav temperatur.
- Beskytt produktet mot direkte sollys. Oppbevar produktet mørkt om mulig.
- Ikke oppbevar produktet i en tett plastpose, det kan medføre fuktansamling.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się elementami opakowania – ryzyko uduszenia.
- Minimalna odległość między lampą a oświetlanym przedmiotem to 0,5 m.
- Lampa nagrzewa się podczas pracy, co stwarza ryzyko oparzeń lub uszkodzeń na skutek działania temperatury.
- Nie używaj lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Nie używaj lampy w pobliżu substancji łatwopalnych.
- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.
- Nie używaj lampy, jeśli klosz jest pęknięty lub uszkodzony. Jeśli klosz jest pęknięty lub uszkodzony, lampę należy wyrzucić.
- Żarówka nie jest wymienna. W razie uszkodzenia żarówki należy wymienić całą oprawę.

SYMBOLE

	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.
	Jeśli klosz jest pęknięty lub uszkodzony, produkt należy wyrzucić.
	Wolna przestrzeń wokół produktu powinna wynosić co najmniej 0,5 m.
	Klasa III. Podłączanie do niskiego napięcia za pomocą oddzielnego transformatora / ładowarki.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Napięcie akumulatora	18 V
Moc	30 W
Stopień ochrony obudowy	IP44
Strumień świetlny	1800 lm
Temperatura barwowa	6000 K

OPIS

MEEC MULTISERIES

Produktet inngår i MeeC Multiseries – en serie elektroverktøy og hagemaskiner som kan benytte samme batteri og lader. Maskinens gode kvalitet bekreftes av den gode garantitiden på tre år, noe som er felles for alle produktene i serien. Batteri og lader selges separat.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

WAŻNE!

Wyłącz lampę przed przystąpieniem do czyszczenia.

- Wytrzyj oprawę z zewnątrz lekko zwilżoną ściereczką i roztworem łagodnego mydła.
- Nie używaj silnych środków czyszczących.

PRZECZYSZCZANIE

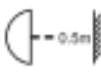
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci, w stabilnym i bezpiecznym położeniu. Nie przechowuj go w zbyt wysokiej ani zbyt niskiej temperaturze.
- Chroń produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miarę możliwości przechowuj produkt w ciemnym miejscu.
- Nie przechowuj produktu w szczelnej torbie z tworzywa sztucznego, ponieważ może to sprzyjać zbieraniu się wilgoci.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

- Do not allow children to play with the packaging material – risk of suffocation.
- The minimum distance between the light and an illuminated object is 0.5 metres.
- The light gets hot when it is switched on – risk of burn injury.
- Do not use the light in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Do not use the light in the vicinity of flammable materials.
- Do not look directly into the light source.
- Do not use the light if the glass front is cracked or damaged. The light must be discarded if the glass front is cracked or damaged.
- The light source is not replaceable. If the light source stops working, the entire unit must be replaced.

SYMBOLS

	Read the instructions before use.
	The product must be discarded if the glass front is cracked or damaged.
	Leave at least 0.5 metres of free space around the product.
	Class III. For connection to low voltage through separate transformer/charger.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

TECHNICAL DATA

Battery voltage	18 V
Output	30 W
Protection rating	IP44
Luminous flux	1800 lm
Colour temperature	6000 K

DESCRIPTION

MEEC MULTI-SERIES

The product is a part of the Meeec Multi-series – a series of power tools and garden equipment that uses the same battery and charger. The machine's first-rate quality is confirmed by the three-year warranty, which is a common factor for all the products in the series. Battery and charger sold separately.

MAINTENANCE

CLEANING

IMPORTANT:

Switch off the light before cleaning.

- Wipe the outside of the light with a damp cloth and mild soap solution.
- Do not use strong detergent.

STORAGE

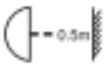
- Store the product out of the reach of children, in a stable and safe position, cool and dry. Avoid extreme temperatures.
- Protect the product from direct sunlight. If possible, store the product in the dark.
- Do not store the product in a sealed plastic bag, this can cause the accumulation of moisture.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen – Erstickungsgefahr!
- Der Mindestabstand zwischen Lampe und beleuchtetem Gegenstand beträgt 0,5 Meter.
- Die Lampe wird warm, wenn sie eingeschaltet ist - Verbrennungsgefahr.
- Die Lampe darf nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Die Lampe darf nicht in der Nähe von entzündlichem Material verwendet werden.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.
- Wenn das Schutzglas gesprungen oder schadhaft ist, darf die Lampe nicht verwendet werden. Ist das Schutzglas gesprungen oder beschädigt, muss die Lampe entsorgt werden.
- Das Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Leuchtmittel kaputt geht, muss die komplette Armatur ausgetauscht werden.

SYMBOLE

	Bedienungsanleitung vor der Verwendung durchlesen.
	Ist das Schutzglas gesprungen oder beschädigt, muss das Produkt entsorgt werden.
	Immer mindestens 0,5 Meter Platz um das Produkt herum lassen.
	Klasse III. Zum Anschluss an Niederspannung über einen separaten Trafo/ein separates Ladegerät.

	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Altprodukte müssen als Elektroschrott entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Batteriespannung	18 V
Leistung	30 W
Schutzart	IP44
Lichtstrom	1800 lm
Farbtemperatur	6000 K

BESCHREIBUNG

MEEC MULTISERIES

Der Scheinwerfer ist ein Teil von Meece Multiseries – eine Serie von Elektrowerkzeugen und Gartenmaschinen, die mit der gleichen Batterie und dem gleichen Ladegerät geladen werden können. Der hochwertige Scheinwerfer hat eine dreijährige Garantie – wie alle Produkte in dieser Serie. Batterie und Ladegerät sind separat erhältlich.

PFLEGE

REINIGUNG

WICHTIG!

Die Lampe vor der Reinigung ausschalten.

- Die Außenseite der Armatur mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Keine starken Reinigungsmittel verwenden.

AUFBEWAHRUNG

- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern, in einer stabilen und sicheren Position, kühl und trocken aufbewahren. Zu niedrige oder zu hohe Temperaturen vermeiden.
- Das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Das Produkt möglichst im Dunkeln aufbewahren.
- Das Produkt nicht in einer Plastiktüte aufbewahren, da sich dadurch Feuchtigkeit ansammeln kann.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla – tukehtumisvaara.
- Valaisimen ja valaistavan kohteen välinen vähimmäisetäisyys on 0,5 metriä.
- Valaisin kuumenee sytytettynä - palovammojen vaara.
- Älä käytä lampputa räjähdyksuuarallisessa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Älä käytä lampputa palavien materiaalien lähellä.
- Älä katso suoraan valonlähteeseen.
- Älä käytä lampputa, jos suoalasi on haljennut tai vaurioitunut. Jos suoalasi on haljennut tai vaurioitunut, hävitä lampputa.
- Valonlähte ei ole vaihdettavissa. Jos valonlähte rikkoutuu, koko valaisin on vaihdettava.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje ennen käyttöä.
	Jos suoalasi on haljennut tai vaurioitunut, hävitä tuote.
	Jätä aina vähintään 0,5 metriä vapaata tilaa laitteen ympärille.
	Luokka III. Liitettäväksi pienjännitteeseen erillisen muuntajan/laturin kautta.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on lajiteltava sähköromuksi.

TEKNISET TIEDOT

Akun jännite	18 V
Teho	30 W
Koteloitintiluuokka	IP44
Valovirta	1800 lm
Värilämpötila	6000 K

KUVAUS

MEEC MULTISERIES

Valaisin on osa MeeC Multiseries -valikoimaa, joka koostuu sähkötyökaluista ja puutarhakoneista, joissa voidaan käyttää samaa akkua ja laturia. Valaisimen hyvästä laadusta kertoo kolmen vuoden takuu, joka koskee kaikkia sarjan tuotteita. Laturi ja akku myydään erikseen.

HUOLTO

PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ!

Sammuta valaisin ennen puhdistusta.

- Pyyhi valaisimen ulkopuoli hieman kostealla liinalla ja miedolla saippualliuoksella.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

SÄILYTYS

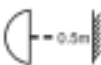
- Säilytä tuote lasten ulottumattomissa, vakaassa ja turvallisessa sekä viileässä ja kuivassa paikassa. Vältä liian korkeita ja liian alhaisia lämpötiloja.
- Suojaa tuote suoralta auringonvalolta. Jos mahdollista, säilytä työkalua pimeässä paikassa.
- Älä säilytä tuotetta tiiviissä muovipussissa, sillä se voi aiheuttaa kosteuden kertymistä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le matériau d'emballage. Risque d'étouffement.
- La distance minimale entre le projecteur et l'objet éclairé est de 0,5 mètre.
- Le projecteur chauffe quand il est allumé. Risque de brûlures.
- Ne pas utiliser la lampe dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Ne pas utiliser la lampe en présence de matériaux combustibles.
- Ne pas regarder directement la source lumineuse.
- Ne pas utiliser la lampe si la vitre de protection est fissurée ou endommagée. Si le verre de protection est cassé ou endommagé, la lampe doit être mise au rebut.
- L'ampoule n'est pas remplaçable. En cas de rupture de l'ampoule, le projecteur doit être remplacé entièrement.

PICTOGRAMMES

	Veuillez lire le mode d'emploi avant utilisation.
	Si le verre de protection est cassé ou endommagé, le produit doit être mis au rebut.
	Laissez toujours au moins 0,5 mètre d'espace libre autour du produit.
	Classe III. Branchez le produit à une basse tension via un transformateur/chargeur distinct.



Homologué selon les directives en vigueur.



Le produit en fin de vie doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de la batterie	18 V
Puissance	30 W
Indice de protection	IP44
Flux lumineux	1800 lm
Température de couleur	6000 K

DESCRIPTION

MEEC MULTI SERIES

Le projecteur fait partie de Meece Multi Series. Il s'agit d'une série d'outils électriques et de machines de jardin qui peuvent utiliser la même batterie et le même chargeur. La bonne qualité du projecteur est confirmée par une garantie de trois ans dont bénéficient tous les produits de la gamme. Batterie et chargeur vendus séparément.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

IMPORTANT !

Éteignez le projecteur avant de le nettoyer.

- Essuyez l'extérieur du projecteur à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'une solution savonneuse douce.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs.

RANGEMENT

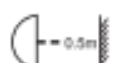
- Remisez le produit dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants et dans une position stable et sûre. Évitez les températures trop élevées et trop basses.
- Conservez le produit à l'abri de la lumière directe du soleil. Si possible, remisez le produit dans un endroit sombre.
- Ne pas remiser le produit dans un sac en plastique scellé. Cela pourrait induire une accumulation d'humidité.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen – risico van verstikking.
- De minimale afstand tussen de lamp en het verlichte voorwerp is 0,5 meter.
- De lamp wordt warm als deze aan is – gevaar voor brandwonden.
- Gebruik de lamp niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Gebruik de lamp niet in de buurt van brandbare materialen.
- Kijk niet direct in de lichtbron.
- Gebruik de lamp niet als het veiligheidsglas gebarsten of beschadigd is. Als het veiligheidsglas gebroken of beschadigd is, moet de lamp worden afgevoerd.
- De lichtbron kan niet worden vervangen. Als de lichtbron kapot gaat, moet het hele armatuur worden vervangen.

SYMBOLEN

	Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing.
	Als het veiligheidsglas gebroken of beschadigd is, moet het product worden afgevoerd.
	Laat altijd minimaal 0,5 meter vrij rond het product.
	Klasse III. Voor aansluiting op laagspanning via een aparte transformator/oplader.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.



Het afgedankte product moet worden gescheiden als elektrisch afval.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij	18 V
Vermogen	30 W
Beschermingsklasse	IP44
Lichtstroom	1800 lm
Kleurtemperatuur	6000 K

BESCHRIJVING

MEEC MULTISERIES

De schijnwerper maakt deel uit van Meec Multiseries – een reeks elektrisch gereedschap en tuinmachines die dezelfde accu's en laders kunnen gebruiken. De goede kwaliteit van de schijnwerper wordt bevestigd door de garantieperiode van drie jaar. Dat geldt voor alle producten in de serie. Accu en oplader apart verkrijgbaar.

ONDERHOUD

REINIGING

BELANGRIJK!

Zet de lamp uit vóór reiniging.

- Veeg de buitenkant van de armatuur af met een licht vochtige doek en een milde zeepoplossing.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

OPSLAG

- Berg het product buiten het bereik van kinderen op, in een stabiele en veilige positie, op een koele, droge plek. Stel het gereedschap niet bloot aan te hoge of te lage temperaturen.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht. Berg het product indien mogelijk op een donkere plek op.
- Berg het product niet op in een nauwsluitende plastic tas, dit kan leiden tot vochtschade.

